

CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ TVV VIỆT NAM

**HỒ SƠ TỰ CÔNG BỐ
Số: 21/VN-CBSP/2018**

Sản phẩm: Hạt nêm Topvalu vị xúc xích rau củ

HỒ SƠ GỒM CÓ:

1. Bản tự công bố sản phẩm
2. Phiếu kết quả kiểm nghiệm
3. Hình ảnh mẫu sản phẩm



Hà Nội, tháng 6 năm 2018

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 21/VN-CBSP/2018

I. Thông tin về tổ chức công bố sản phẩm

- Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam
- Địa chỉ: số 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tảo, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên
- Điện thoại: 0985816966
- Mã số doanh nghiệp (MST): 0107063242

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Hạt nêm Topvalu vị xúc xích rau củ**
2. Thành phần: muối, chiết xuất từ gà (bao gồm đậu tương, thịt lợn, nguyên liệu sữa, lúa mì), protein thủy phân (bao gồm đậu tương và lúa mì), đường, dextrin, mỡ lợn, bột hành tây (bao gồm lúa mì), gia vị, chiết xuất nấm men, gia vị (amino acid), chất tạo dày polysaccharide, tinh bột biến tính.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: HSD xem trên bao bì sản phẩm
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
 - Sản phẩm đóng trong gói PE
 - Khối lượng tịnh: 60g/gói
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:
 - Công ty: AEON TOPVALU CO., LTD
 - Địa chỉ: 1-4 Nakase, Mihama-ku, Chiba 261-0023, Japan

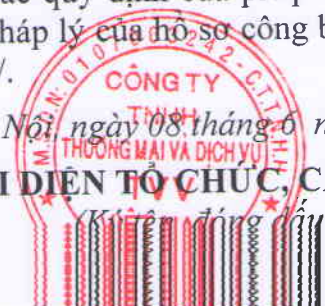
III. Mẫu nhãn sản phẩm (nhãn sản phẩm đính kèm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

- Tổ chức sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu an toàn thực phẩm theo:
- QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm;
 - QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm;
 - Quyết định 46/2007/QĐ-BYT Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

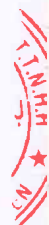
Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố ./.

Hà Nội, ngày 08 tháng 6 năm 2018
ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



NỘI DUNG GHI NHÃN PHỤ CỦA SẢN PHẨM

1. Tên sản phẩm: **Hạt nêm Topvalu vị xúc xích rau củ**
2. Khối lượng tịnh: 60g/gói
3. Hạn sử dụng: xem trên bao bì sản phẩm
4. Thành phần: muối, chiết xuất từ gà (bao gồm đậu tương, thịt lợn, nguyên liệu sữa, lúa mì), protein thủy phân (bao gồm đậu tương và lúa mì), đường, dextrin, mỡ lợn, bột hành tây (bao gồm lúa mì), gia vị, chiết xuất nấm men, gia vị (amino acid), chất tạo dày polysaccharide, tinh bột biến tính.
Sản phẩm có chứa lúa mì, sữa, đậu tương, thịt gà, thịt lợn.
5. Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:
 - Bảo quản tại nhiệt độ khô thoáng, tránh ánh nắng trực tiếp
 - Dùng làm gia vị chế biến các món nấu, xào
6. Nhà sản xuất:
 - Công ty: AEON TOPVALU CO., LTD
 - Địa chỉ: 1-4 Nakase, Mihama-ku, Chiba 261-0023, Japan
7. Thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm về chất lượng sản phẩm
 - Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam
 - Địa chỉ: số 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tảo, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên



HÌNH ẢNH NHÃN SẢN PHẨM



素材がいきるあっさり味
コンソメ
チキン味 顆粒

使いやすい顆粒タイプなので、
直火も調理はもろろ、他の物にも便利です

60g

アレルギー表示
乳・小麦

製造年月日 2018. 3. 7
賞味期限 2019. 9. 6

素材がいきるあっさり味
コンソメ
チキン味

ご使用の目安

1人分の目安(4人分)あたり

コンソメ	1人分	水の量
コンソメ	2人分	300ml
コンソメ	2人分	250ml
コンソメ	4人分	500ml

たっぷり野菜のスープの作り方(4人分)

ご用意していたたくもの

ニンジン	1/2本	カブ	2個
ピーマン	2個	キャベツ	1/4個
玉ねぎ	1個	コンソメ	20g(半パック)
ツインアー	6〜8本	水	500ml

※野菜とツインアーは好みの大きさに切ります。コンソメはコンソメに入っている成分がわかるように切ります。しぼり、玉ねぎは皮を剥いておろし、ピーマンは皮を剥いておろします。ツインアーは皮を剥いておろし、おろした野菜を鍋に入れて煮ます。おろした野菜は、おろした野菜を鍋に入れて煮ます。おろした野菜は、おろした野菜を鍋に入れて煮ます。

※名称: 乾燥スープ(コンソメ)
 ※原材料名: 食塩、チキンエキス(大豆、豚肉、乳成分、小麦を含む)、たん白加水分解物(大豆、小麦を含む)、砂糖、デキストリン、糖質、オニオンパウダー(小麦を含む)、香料、酵母エキス、調味料(アミノ酸等)、増粘多糖類、加工でんぷん
 ※内容量: 60g(1人 150mlで20人分) ※賞味期限: 反対面右下に記載
 ※保存方法: 直射日光、高温多湿を避けて保存してください。
 ※調理方法: 特例なしに記載(熱湯を加える)
 ※販売業者: アイオン株式会社 J233 千葉県千葉市美浜区中瀬1-5-1

※乳、小麦、大豆、豚肉、豚肉の成分を含む原材料を使用しています。

トップVALUお客様サービス部
 〒261-8515 千葉県美浜区中瀬1-5-1
 TEL.0120-28-4196(10-17時 日曜日は休)

全無添加の工場で作っています。
 ※賞味期限は、未開封の状態で、表示されている方法で保存したときに保証がなされる期間です。開封後は衛生を避けるため、袋の口をしっかり閉じて保管し、早くお使いください。

※原材料: 01
 17レソムニョ
 1. PETの製法

栄養成分表示
 食品成分(1人分あたり)45gあたり

エネルギー	9kcal
たんぱく質	0.8g
脂質	0.2g
炭水化物	1.2g
食塩相当量	0g
ナトリウム	1008mg
含有率	2.6%



Số/No: 18/1021/ITC/108

Trang/Page: 4/1

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

TEST RESULT

1. Tên mẫu thử/Name of sample: **Hạt nêm topvalu vị xúc xích rau củ**
 2. Khách hàng/Customer: Công ty TNHH Thương mại và dịch vụ TVV Việt Nam
 3. Số lượng mẫu/Quantity: 01 túi
 4. Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 24/05/2018
 5. Tình trạng mẫu/Status of sample: Mẫu đựng trong túi kín, có nhãn mác sản phẩm
 6. Thời gian thử nghiệm/Test duration: Từ ngày/From: 24/05/2018 đến ngày/To: 08/06/2018

STT Item	Tên chỉ tiêu Specifications	Phương pháp thử Test methods	Kết quả Results
1	Hàm lượng aflatoxin B1, µg/kg	TK TCVN 7930:2008	Không phát hiện (LOD=0,5)
2	Hàm lượng aflatoxin tổng số, µg/kg (Aflatoxin B1, B2, G1, G2)	TK TCVN 7930:2008	Không phát hiện (LOD=2,0)
3	Hàm lượng chì, mg/kg	AOAC 999.10:2012	<0,09
4	Hàm lượng cadimi, mg/kg	AOAC 999.10:2012	Không phát hiện (LOD=0,03)
5	Hàm lượng arsen, mg/kg	AOAC 986.15:2012	Không phát hiện (LOD=0,01)
6	Hàm lượng thủy ngân, mg/kg	AOAC 971.21:2012	Không phát hiện (LOD=0,01)
7	Tổng số vi khuẩn hiếu khí CFU/g (*)	ISO 4833-1:2013	6,0 x 10 ¹
8	Coliforms, CFU/g (*)	ISO 4832:2006	Không có/ nil
9	E.coli, CFU/g (*)	ISO 16649-2:2001	Không có/ nil
10	Tổng số nấm men, mốc, CFU/g (*)	ISO 21527-1,2:2008	< 1,0 x 10 ¹
11	S.aureus, CFU/g (*)	ISO 6888-1:1999	< 1,0 x 10 ¹
12	Salmonella, /25g (*)	ISO 6579-1:2017	Không phát hiện

Ghi chú: Chỉ tiêu đánh dấu (*) là chỉ tiêu được công nhận VILAS

Hà Nội, ngày 08 tháng 06 năm 2018

**PHỤ TRÁCH PHÒNG
THỬ NGHIỆM THỰC PHẨM**

Đỗ Văn Thích

GIÁM ĐỐC

PHÓ GIÁM ĐỐC
 Nguyễn Ngọc Châm

1. **Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử do khách hàng đưa tới.**
This test results is value only for samples taken by customer.
2. **Không được trích sao một phần kết quả này nếu không được sự đồng ý của trung tâm Kỹ thuật 1.**
This test results shall not reproduced except in full, without the written approved of QUATEST 1.
3. **Tên mẫu và tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng.**
Name of sample and customer are written as customer's request.

1/10/21



BẢN DỊCH



**Chất liệu sống dễ dàng
nước dùng
HƯƠNG VỊ GÀ**

Rất dễ hòa tan,
thuyền tiện ăn mà ngon hảo cũng như món hầm.



Đoàn Khánh Duy

CÔNG TY TNHH PHIÊN DỊCH VÀ ĐÀO TẠO VĂN TIN
www.dichhuanvintin.com
ĐT: + 84 485 899866 / 094 234 2266
XÁC NIỆM DỊCH CHUẨN SỐ VỚI BẢN GỐC
Ngày... tháng... năm... 2018

Tỷ lệ năng lượng và thành phần
chính như bảng bên dưới
Sữa, lúa mạch

Bảng năng lượng

Năng lượng	Protein	Lipid	carbohydrate	Natri
9 kcal	0.6 g	0.2 g	1.2 g	1008 mg

60g

Ngày sản xuất : 7/3/2018
Hạn sử dụng: 6/9/2019

